

Användarhandbok för mySugr pumpstyrning

Version: 1.10.0_Android - 2025-02-04

1 Indikationer för användning

1.1 Avsedd användning

Programvaran för mySugr pumpstyrning är avsedd att användas som ett hjälpmedel vid diabetesbehandling. Den används för att fjärrstyra en kompatibel insulinpump som används av personer med diabetes. Programvaran för mySugr pumpstyrning använder trådlös kommunikation för att kommunicera med anslutna pumpar, läsa av data, göra ändringar av pumpens inställningar och hantera insulintillförsel baserat på de uppgifter du anger.

1.2 För vem är mySugr pumpstyrning avsedd?

mySugr pumpstyrning är utformad för användare som:

- är diagnostiserade med insulinberoende diabetes
- är 18 år och äldre
- genomgår behandling med insulinpump
- har fått utbildning i att använda sin insulinpump
- är under ledning av en läkare eller annan sjukvårdspersonal
- har fysisk och psykisk förmåga att hantera sin diabetesbehandling självständigt
- kan hantera en smartphone

1.3 Indikationer

mySugr pumpstyrning är avsedd för användare som:

- är diagnostiserade med insulinberoende diabetes
- genomgår behandling med insulinpump

1.4 Användningsmiljö

Som en mobil applikation kan mySugr pumpstyrning användas i alla miljöer där du vanligtvis kan använda en smartphone på ett säkert sätt.

2 Kontraindikationer

Det finns inga specifika kontraindikationer för mySugr pumpstyrning som en programvaruprodukt; de kontraindikationer som anges i bruksanvisningen till den anslutna insulinpumpen gäller dock.

3 Varningar



3.1 Medicinsk rådgivning

mySugr pumpstyrning används för att stödja behandlingen av diabetes, men den kan inte ersätta regelbundna besök hos läkare/sjukvårdsteam. Du behöver fortfarande professionell och regelbunden granskning av dina långsiktiga blodsockervärden (HbA1c). Du är ansvarig för fortsatt självhantering av ditt blodsocker, oberoende av användningen av mySugr pumpstyrning.

3.2 Ange korrekta uppgifter

mySugr pumpstyrning är beroende av att informationen som du anger är korrekt. Du är alltid ansvarig för att kontrollera inställningarna och insulindoserna. Om felaktig information används som grund för tillförsel av insulindoser finns det risk för allvarliga hälsoskador och till och med dödsfall.

3.3 Rekommenderade uppdateringar

För att säkerställa en säker och optimerad användning av mySugr pumpstyrning rekommenderar vi att du installerar programuppdateringar så snart de är tillgängliga.

3.4 Övervakning av blodsocker

Övervakning av blodsockerresultat ska utföras med en enhet för kontroll av blodsocker som är kompatibel med din insulinpumpsbehandling. Du kan ange data manuellt eller importera data via Bluetooth-funktionaliteten.

3.5 Säkerhets- och underhållskrav för din smartphone

För att förbättra säkerheten när du använder mySugr pumpstyrning och för att säkerställa att endast du har åtkomst, så krävs det att du har valt en autentiseringsmetod (upplåsningsmekanism) för din smartphone. Välj ett starkt lösenord eller en annan säker autentiseringsmetod och dela inte ditt lösenord med andra.

Tillåt endast tillförlitliga applikationer åtkomst till systemtjänster i form av till exempel tillgänglighetsfunktioner för Android.

För att garantera korrekt användbarhet av mySugr pumpstyrning ska du inte använda appen på en smartphone med sprucken eller skadad skärm.

För att garantera integritet och säkerhet får mySugr pumpstyrning inte användas på rotade smartphones eller på smartphones som har en jailbreak installerad.

3.6 Eventuella skadliga meddelanden

mySugr kommer aldrig att skicka instruktioner till dig som gäller insulintillförsel eller pumpstyrning utanför mySugr

appen. Kontakta mySugr kundsupport om du känner dig osäker angående ett meddelande som du har fått.

3.7 Användning av funktionen Privat område i Android 15

Android 15 lanserar en ny funktion som heter Privat område. Installera inte mySugr pumpstyrning i Privat område eftersom det kan hindra appen från att:

- utföra kritiska åtgärder, till exempel tillföra eller avbryta en bolus.
- skicka notiser till dig om de här åtgärderna.

Se den officiella Android-dokumentationen för mer information om begränsningarna för funktionen Privat område.

4 Installation

mySugr pumpstyrning är en tilläggsfunktion i mySugr Dagboken (mySugr appen). Det är bara att ladda ned mySugr appen från Google Play Store. Mer information om installation och användning av mySugr appen finns i användarhandboken till mySugr appen.

5 Ansluta och koppla från pumpen

5.1 Några saker du måste känna till innan du ansluter pumpen

Om en fjärrkontroll (till exempel en Accu-Chek Insight Diabetes Manager) är ansluten till pumpen ska du koppla från den först. Av säkerhetsskäl kan inte pumpen anslutas till mySugr appen och en fjärrkontroll samtidigt.

5.2 Ansluta pumpen

För att ansluta pumpen till mySugr appen slår du på Bluetooth på din smartphone.

I mySugr appen väljer du sedan "Anslutningar" från sidomenyn i det övre vänstra hörnet.

Välj din pump i listan, till exempel "Accu-Chek Insight". Tryck på "Anslut".

Följ sedan anvisningarna i mySugr appen.

När du har anslutit pumpen går du tillbaka till startskärmen i mySugr appen där "Min pump"-widgeten visas.

5.3 Koppla från pumpen

Koppla från pumpen genom att välja ”Anslutningar” från sidomenyn i det övre vänstra hörnet.

Välj din pump i listan.

Tryck på ”Koppla från”.

Tryck på ”Bekräfta”.

”Min pump”-widgeten försvinner från startskärmen i mySugr appen.

6 Min pump-widgeten

”Min pump”-widgeten på startskärmen är startpunkten för styrning av pumpen med hjälp av mySugr appen.

Widgeten visar även den senaste gången det fanns en anslutning till pumpen och när pumpdata importerades till mySugr appen (1).

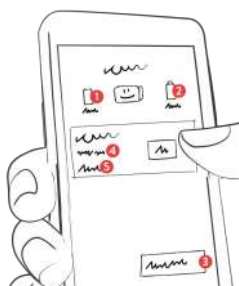
Tryck på ”Styr pumpen” (2) för att komma till startskärmen ”Min pump”.



7 Startskärmen Min pump

På startskärmen ”Min pump” kan du:

- Kontrollera statusen för insulin (1) och batteri (2)
- Ta reda på om pumpen körs, är pausad eller stoppad
- Tillföra en bolus (3)
- Kontrollera (4) eller avbryta (5) en pågående bolus
- Se den senast tillförda bolusen



Ikonerna för de olika bolustyperna ser ut så här (från vänster till höger: standard, förlängd, uppdelad förlängd):



Ikonerna för insulin- och batteristatus visas i grått. Om insulinnivån eller batteriladdningen är låg visas den aktuella ikonen i orange. Om insulinnivån eller batteriladdningen närmar sig noll visas ikonen i rött (se nedan).

Insulinikoner:



Batteriikoner:



8 Tillföra en bolus

För närvarande går det endast att tillföra en standardbolus. Inga förlängda eller uppdelade förlängda bolusdoser kan tillföras.

För att tillföra en bolus trycker du på ”+”-ikonen i det nedre högra hörnet av startskärmen i mySugr appen och väljer sedan ”Tillför bolus”. Du kan även trycka på ”Styr pumpen” i ”Min pump”-widgeten. När du är på startskärmen ”Min pump” trycker du på ”Tillför bolus”.

VIKTIGT: Om du inte har ställt in en upplåsningmekanism på din smartphone än kommer du bli ombedd att göra det. Detta är viktigt för att säkerställa att bara du och ingen annan kan styra pumpen med din smartphone. Tryck på ”Öppna telefonens inställningar” och ställ in önskat alternativ, till exempel fingeravtryck. Gå därefter tillbaka från telefoninställningarna till mySugr appen.

Ange insulinmängden och tryck på ”Bekräfta”. Du måste godkänna bolustillförseln. Det gör du genom att trycka på ”Godkänn” och sedan låsa upp din telefon med den upplåsningmekanismen som du har ställt in.

Bolusen skickas till pumpen och ”Bolus”-widgeten visas på startskärmen ”Min pump”. Här visas den totala bolusmängden och förloppet för bolustillförseln.

Medan bolusen tillförs är det inte möjligt att tillföra ytterligare en bolus.

För att avbryta bolustillförseln trycker du på ”Avbryt bolus” i ”Bolus”-widgeten. När bolustillförseln har stoppats kan du se hur mycket insulin som redan har tillförts.

När du startar eller avbryter en bolus visas en notis utanför mySugr appen. Den försvinner automatiskt när anslutningen till pumpen har upprättats. En notis visas också om det uppstår ett fel när du startar, tillför eller avbryter en bolus. Tryck på notisen om du vill kontrollera informationen i mySugr appen. Om du låter notiser för mySugr appen vara aktiverade behöver du inte oroa dig för att missa något.

Ett annat sätt att tillföra en bolus på är via **mySugr Bolusräknaren**. När du har godkänt en bolusrekommendation trycker du på ”Tillför med pump”. Godkänn sedan bolustillförseln enligt anvisningarna ovan. Mer information om inställning och användning av mySugr Bolusräknaren finns i användarhandboken till mySugr Bolusräknaren.

9 Importera data från pumpen

9.1 Importerade data

Standardbolusdoser, förlängda bolusdoser, uppdelade förlängda bolusdoser, tillfälliga basaldoser importeras från pumpen till mySugr appen.

Om mySugr Bolusräknaren har använts för att tillföra en bolus så behålls uppdelningen mellan korrigerings- och måltidsinsulin. I annat fall importeras bolusdoserna som korrigeringsinsulin. men du kan anpassa uppdelningen i dagboksinlägget. Klicka på ”Dela upp” och ange sedan hur mycket av den totala mängden som var måltidsinsulin. Mängden korrigeringsinsulin uppdateras därefter automatiskt beroende på hur mycket du angav för måltidsinsulin. Dubbelkolla och tryck på ”Bekräfta”.

Om du har loggat en bolus manuellt innan du tillförde den med pumpen så sammanfogas den automatiskt med den importerade bolusen om bolusmängden är snarlik och båda inträffade inom 15 minuter.

9.2 Datavisualisering

Du kan se importerade data i listan med inlägg på startskärmen i mySugr appen.

För varje importerad bolus finns det ett nytt inlägg med datum, tid och antalet enheter som tillförts. Antalet enheter visas inom ett fält så som visas nedan.



När bolusinlägget har importerats går det vare sig att redigera eller ta bort det.

10 Fel- och varningsmeddelanden

Värdena i de följande meddelandena är endast exempel. Värdena i dina meddelanden kommer att variera beroende på dina personliga data.

10.1 Vid anslutning

Åh nej, en annan enhet styr pumpen

På pumpen väljer du: Inställningar ► Kommunikation ► Ta bort enhet Ta bort andra fjärrkontroller och försök igen
→ Försök igen

Anslutningen förlorades under kopplingen

Kanske är batteristyrkan låg, eller så är pumpen för långt borta. Flytta pumpen närmare och försök ansluta den igen.
→ Försök igen

Platstjänster är inaktiverade

Du måste aktivera platstjänster för att kunna hitta enheten. När enheten är kopplad kan du inaktivera dem igen.
→ Aktivera platstjänster

Bluetooth-funktionen är inaktiverad

Det verkar som om Bluetooth-funktionen inaktiverades när du kopplade. Du måste ha Bluetooth-funktionen aktiverad för att kunna ansluta enheten.
→ Aktivera Bluetooth

Åh nej, du anslöt pumpen utan att använda mySugr appen

På telefonen: Ta bort kopplingen till pumpen i Bluetooth-inställningarna. På pumpen: Gå till "Inställningar" och därefter "Kommunikation" och ta bort telefonen. När du är redo försöker du igen.
→ Försök igen

Åh nej, vi kan inte koppla med den här pumpen

Tyvärr fungerar inte den här versionen av pumpen med mySugr appen. Vi vill rekommendera att du skaffar en nyare version.
→ Kontakta support / Gå tillbaka till Anslutningar

Åh nej, verifieringskoden är felaktig

Är du säker på att du kopplar din egen pump? Försök igen och kontrollera koden.
→ Försök igen

Fel vid anslutningen

Åh nej! Det gick inte att koppla till din enhet. Försök igen eller kontakta kundsupport.
→ Kontakta support / Försök igen

Bolusbekräftelse misslyckades

Försök igen och slutför bolusbekräftelsen.

10.2 När en bolus tillförs

Bolusen kan inte tillföras eftersom den ligger utanför godkänt område

Ändra bolusmängden så att den är över den minimala mängden på 0,05 U och under den maximala mängden som är inställd på pumpen.
→ Ändra bolusmängd / Avbryt

Bolusen kan inte tillföras eftersom pumpen inte kan nås

Vi har gjort vårt bästa, men det gick ändå inte att nå pumpen. Kontrollera att pumpen är i närheten, att Bluetooth är aktiverat och att pumpens display är avstängd.

→ Försök igen / Avbryt

Bolusen kan inte tillföras eftersom pumpen är stoppad

För att tillföra bolusen startar du pumpen och försöker igen.

→ Försök igen / Avbryt

Bolusen kan inte tillföras eftersom en annan bolus fortfarande tillförs

Endast en viss kombination av bolusdoser kan tillföras samtidigt. Vänta tills en av bolusdoserna är tillförd och försök igen.

→ Försök igen / Avbryt

Bolus kan inte tillföras

Åh nej, något gick fel. Om du vill ta reda på mer ska du kontrollera pumpen.

→ Jag fattar

Bolustillförseln kan inte verifieras

Om du vill se efter om bolusen levererades korrekt, ska du kontrollera pumpen.

→ Jag fattar

En bolus tillfördes redan för några minuter sedan

En bolus på 5 U tillfördes klockan 16:17. Är du säker på att du vill tillföra en ny bolus på 4 U?

→ Ja, tillför bolusen nu / Avbryt bolus

Bolusen kan inte tillföras eftersom rekommendationen inte längre är korrekt

Vi anslöt precis till pumpen och upptäckte att det fanns en ny bolus som det inte tagits hänsyn till i rekommendationen. För att skydda dig ska du beräkna bolusen på nytt.

→ Beräkna bolus på nytt / Avbryt bolus

Den beräknade bolusen kan inte tillföras eftersom det var för länge sedan du testade blodsockret

Den beräknade bolusen kan endast tillföras inom 15 minuter efter att du testade blodsockret. Testa blodsockret igen. Vi vet att det absolut inte är kul att sticka dig själv om och om igen, men gör det ändå en gång till.

→ Testa blodsockret / Avbryt bolus

Fel när bolusen tillfördes

Kontrollera pumpen för att se om bolusen har tillförts. Om inte, försök tillföra bolusen igen via appen och kontrollera förloppet i appen.

Importerar fortfarande pumpdata...

Du kan tillföra din första bolus så snart som all pumpdata har importerats. Det här kan ta en stund. Försök igen om några minuter. → Jag fattar

Bolusen kan inte tillföras eftersom du inte reagerade på ett problem i tid

Bolustillförseln startades inte eftersom du inte reagerade inom 15 minuter på en varning eller ett felmeddelande som visats tidigare. Försök igen och kontrollera att bolusen tillförs. → Försök igen / Avbryt

10.3 När en bolus avbryts

Bolusen kan inte avbrytas eftersom pumpen inte kan nås

Avbryt bolusen via pumpen.

→ Jag fattar

Bolusen har redan avbrutits eftersom pumpen har stoppats

Bolusen avbröts redan automatiskt när pumpen stoppades och det går inte längre att avbryta den på telefonen.

→ Jag fattar

Bolusavbrottet kan inte verifieras

Om du vill se efter om bolusen avbröts korrekt ska du kontrollera pumpen.

→ Jag fattar

Bolusmängden som redan tillförts kan inte visas eftersom pumpen inte kan nås

Bolusen avbröts. Vi vet dock inte hur mycket som tillfördes innan du avbröt, eftersom pumpen inte kan nås. För att se hur mycket som tillfördes ska du kontrollera pumpen.

→ Jag fattar

Fel när bolusen avbröts

Avbryt bolusen via pumpen.

10.4 Diverse

Pumpen kan inte nås eftersom Bluetooth är inaktiverat på telefonen.

För att ansluta till pumpen måste du aktivera Bluetooth på telefonen.

→ Aktivera Bluetooth / Avbryt

Var försiktig när du använder mySugr pumpstyrning

Vi har märkt att mySugr pumpstyrning kanske inte fungerar som förväntat med din telefon och/eller ditt operativsystem.

Vi ber dig att kontakta support om du får några problem.

→ Jag fattar

Pumpen kan inte styras eftersom notiser inte är tillåtna

Tillåt notiser för att kunna styra din pump.

→ Tillåt notiser / Avbryt

Pumpen kan inte styras eftersom du inte har tillåtit notiser

Tillåt notiser i telefoninställningarna för att kunna styra din pump. Vi bryr oss om dig och vill att du ska vara säker!

→ Öppna telefonens inställningar / Avbryt

Pumpen kan inte nås eftersom du inte har tillåtit åtkomst till närliggande enheter.

Låt mySugr få åtkomst till närliggande enheter

→ Tillåt åtkomst / Avbryt

Pumpen kan inte nås eftersom du har nekat en åtkomst som krävs.

Tillåt åtkomst till "närliggande enheter" i telefonens inställningar.

→ Öppna telefonens inställningar / Avbryt

11 Avinstallation

Information om att avinstallera mySugr appen finns i användarhandboken till mySugr appen.

12 Datasäkerhet

Dina uppgifter är säkra hos oss – detta är mycket viktigt för oss (vi använder också mySugr). mySugr uppfyller kraven för datasäkerhet och skydd av personuppgifter enligt den allmänna dataskyddsförordningen (GDPR).

Mer information finns i vår integritetspolicy i våra [Affärsvillkor](#).

13 Felsökning och support

13.1 Felsökning

Vi bryr oss om dig. Det är därför dina frågor och funderingar besvaras av personer som själva har diabetes.

För snabb felsökning kan du besöka vår [FAQs-sida](#).

13.2 Support

Om du har frågor om mySugr, behöver hjälp med mySugr pumpstyrning eller mySugr appen eller har upptäckt ett fel eller problem är du välkommen att kontakta oss omedelbart via support@mysugr.com.

Du kan också ringa oss på:

+ 1 (855) 337-7847 (avgiftsfritt i USA)

+ 44 800-011-9897 (avgiftsfritt i UK)

+ 43 720 884555 (Österrike)

+ 49 32 211 001999 (Tyskland)

I händelse av allvarliga tillbud som inträffar under användningen av den här medicintekniska produkten ska du kontakta mySugr kundsupport och lokal behörig myndighet.

14 Insulinpumpar som stöds

mySugr har verifierat fungerande anslutning mellan mySugr pumpstyrning och de insulinpumpar som listas nedan. De här insulinpumparna kan därför användas tillsammans med mySugr pumpstyrning:

- Accu-Chek Insight-insulinpump

15 Tillverkare



mySugr GmbH
Trattnerhof 1/5 OG
A-1010 Wien, Österrike

Telefon:

+1 (855) 337-7847 (avgiftsfritt i USA),
+44 800-011-9897 (avgiftsfritt i UK),
+43 670 3086 634 (Österrike)
+49 32 211 001999 (Tyskland)

E-post: support@mysugr.com

VD: Elisabeth Kölbel

Företagsregistreringsnummer: FN 376086v

Jurisdiktion: Handelsdomstolen i Wien, Österrike

VAT-nummer: ATU67061939



2025-02-04

Användarhandbok version 1.10.0 (sv)

